



Vivre à Pantin



BULLETIN MUNICIPAL - DÉCEMBRE 1973

FUEL OIL - MAZOUT
CHARBONS



NICOLAÏ-MONTAINE

3, rue Jean-Jaurès, 3
93000 - BOBIGNY

Tél. : 845-22-90 - 845-72-15

HABILLEMENT

BONNETERIE

LAYETTE

ARRIVAGE

JOURNALIER

D'ARTICLES

DIVERS

AU DEBALLAGE

31, rue Pasteur (angle rue Berthier)
près marché Magenta
93 - PANTIN

PRIX SANS CONCURRENCE

ATELIER DE PRÉPARATION
sélectrophorèse
mésogétoporphore

radiotélévision

BOULANGERIE - Patisserie
GLACIERS - CONFISSEUR
19, rue Jean-Jaurès 93-PANTIN
Téléphone : 845-91-83

Monsieur, Madame, Mademoiselle,

Au nom du Conseil Municipal et de la
Municipalité, je vous adresse à l'occasion
de la nouvelle année, mes plus sincères vœux de bonheur, et pour chacun d'entre vous et sa
famille, mes souhaits de bonne santé et de

Notre pensée va d'abord vers nos aînés, qui, bien que dans leur vieillesse, nous savons les difficiles conditions de vie
qui leur sont faites, et dont la santé est quelquefois précaire. Nous
sommes heureux de leur apporter pour ces
fêtes, un peu de bonheur dans ces jours de

SOMMAIRE

	Pages
● <i>Les vœux de Monsieur le Maire</i>	3
● <i>Une exposition qui concerne tous les Pantinois</i>	5
● <i>Les repas de fin d'année pour nos anciens</i>	7
● <i>Le Noël 1973</i>	9
● <i>Les classes de neige...</i>	11
● <i>Pour nos militaires</i>	13
● <i>Centième anniversaire de la naissance de Henri-Barbusse</i>	15

Spécialité de vacherins glacés
ananas, oranges, citrons givrés
Forêt noire et soufflé au Grand Marnier

J. ODIER

**BOULANGER - PATISSIER
GLACIER - CONFISEUR**

TÉLÉ-SERVICE 93

ATELIER DE REPARATION

CLINIQUE du Comité Central d'Entreprise de la SNECMA

CLINIQUE CHIRURGICALE CONVENTIONNEE PAR LA SS
chirurgie générale - chirurgie osseuse - chirurgie
digestive - urologie - gynécologie
9 bis, rue d'E. d'Orves - 93 Le Pré-St-Gervais
TELEPHONE : 845-83-34

travaux publics et PARTICULIERS

Entreprise MASMONTEIL

S.A. au Capital de 1.200.000 F.

Siège Social : 13, RUE ED.-PAILLERON, PARIS (19)
Téléphone : 208.84.90

Direction et Bureaux : 200-204, Avenue du Général-Leclerc, 93-PANTIN - Tél.: 845.03.55

• LES VŒUX de Monsieur Le Maire

ENTREPRISE
PUISQUE

La question qui pose peut-on augmenter les impôts locaux? Vos élus répondent NON, ils veulent la population de voter pour approuver le budget 1974.

DKS

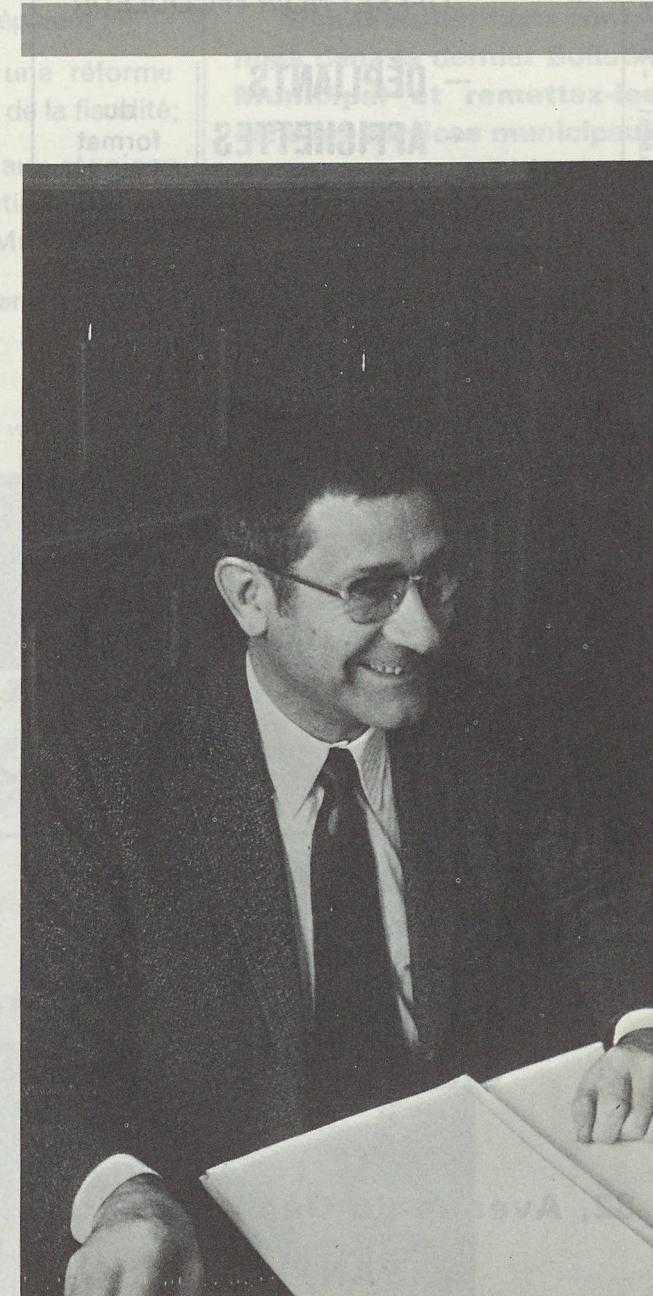
Monsieur, Madame, Mademoiselle,

Au nom du Conseil Municipal et de la Municipalité, je vous adresse à l'occasion de la nouvelle année, mes plus sincères vœux de bonheur, et pour chacun d'entre vous et votre famille, mes souhaits de bonne santé.

Notre pensée va d'abord vers nos anciens, vers nos vieux papas et vieilles mamans, dont nous savons les difficiles conditions de vie, du fait de leurs ressources souvent insuffisantes et dont la santé est quelquefois précaire. Nous sommes heureux de leur apporter pour ces raisons, un peu de bonheur, en ces jours de Fêtes.

NOËL et JOUR de L'AN sont, par tradition, des fêtes familiales, mais combien de prodiges ont réalisé les mères de famille, pour offrir à leurs enfants, les jouets tant attendus et apporter tant de joie dans les foyers. Aussi pour que tous nos vœux deviennent réalité, nous œuvrerons au rassemblement de tous les hommes et les femmes, qui comme nous, aspirent à plus de justice sociale et veulent faire du bonheur, une réalité pour tous.

Fernand LAINAT
Maire de Pantin



IMPRIMERIE DKS

OFFSET NOIR et COULEUR

- DÉPLIANTS
- AFFICHETTES
- POSTERS
- P L V
- ENCARTS
- BROCHURES

du format 51 x 74 au format 90 x 130 en 2 et 4 couleurs

Service commercial :
7, rue de Nancy - 75010 PARIS - Tél. : 206.98.16 & 208.91.00

POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES

82, Avenue du Général-Leclerc
PANTIN

Tél. : 845-00-10

MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ

CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES

~~~~~

TRAVAUX NEUF — ENTRETIEN

~~~~~

ENTREPRISE PUECH

21 à 25, rue Boieldieu 93500 PANTIN

Téléphone : 845-92-72

● UNE EXPOSITION qui concerne tous les pantinois !

La préparation du budget de la commune pour 1974, est l'affaire de tous, c'est pourquoi la Municipalité a mis sur pieds une exposition qui a pour titre "LE BUDGET 1974".

Cette exposition, retrace les difficultés que rencontrent les élus pour élaborer le budget municipal, compte-tenu des charges toujours croissantes que l'État fait supporter aux Communes, et qu'il devrait normalement prendre à son compte.

La question est posée : faut-il augmenter les impôts locaux ? Vos élus répondent **NON**, ils appellent la population :

- à approuver le budget 1974 tel qu'ils le préparent ;
- à agir pour une réforme démocratique de la fiscalité ;
- à participer aux réunions et manifestations organisées par la Municipalité ;

- pour le remboursement de la T.V.A.

- pour la nationalisation du C.E.S. Jean Lolive
- pour la défense de l'emploi sur PANTIN.

Signez les pétitions continues dans le dernier Bulletin Municipal et remettez-les dans les services municipaux où une urne est déposée.

Une vue de l'Exposition dans le hall de la Mairie.



GRP

SECURITE POUR TOUS LOCAUX
110 gardiens logés en ses immeubles
sélectionnés parmi nos très nombreux gardiens

TOUT DEPANNAGE JOUR ET NUIT

TEL. : 845-23-00 - 845-23-01 - 845-48-24 - 843-43-22 - 843-48-80

SEULE SOCIETE POSSEDANT UNE TELLE ORGANISATION
REFERENCES : Administration d'Etat — Industrie — Immeubles, etc... dont des clients
toujours fidèles depuis la fondation de la société en 1948

Gardiennage Régional Parisien - 16, RUE DENIS-PAPIN, 93-PANTIN



Les Pianos **KLEIN**
"la grande marque française"

• Vous proposent en EXCLUSIVITÉ

le nouveau service LOCAPIANO (renseignements et catalogue gratuit sur demande)
Exposition permanente de plus de 200 pianos modernes et de style

• Ont sélectionné pour vous :

dans leur département PARIS-EST-MUSIC (1000m²)
tous les instruments dans les plus grandes marques : de la guitare à l'orgue électronique.

LONG CRÉDIT - LIVRAISON FRANCO

Ouvert du mardi au samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 19 h 30 - nocturne le vendredi jusqu'à 21 h.
26, RUE ROBESPIERRE - 93 - MONTREUIL - TÉL. : 808 18-50 Métro Robespierre



LOCATION CAMIONS AVEC ET SANS CHAUFFEUR
29 bis, Quai de l'Ourcq 93500 PANTIN - Tél. : 844.52.36
24-26, rue H-Barbusse 92110 CLICHY - Tél. 739.99.99

● POUR NOS ANCIENS

La Municipalité organise
comme elle le fait chaque année
aux personnes âgées, le traditionnel repas de fin d'année.

Ces repas qui se déroulent
toujours dans la bonne humeur,
et qui font oublier, pour quelques
heures, leurs soucis, à nos vieux
papas et nos vieilles mamans,
auront lieu les JEUDI 27 et
VENDREDI 28 DÉCEMBRE, res-
pectivement au Préau de l'École

Joliot-Curie et à celui de Jean-
Jaurès.

Toujours pour nos anciens,
un colis leur sera offert le 20
Décembre, le matin : Salle des
Conférences 42, av. E-Vaillant
et l'après-midi : Salle des Fêtes
104, av. Jean Lalive.

A tous nous leur souhaitons
de passer d'agréables moments,
avec beaucoup de rires et de
chansons, en compagnie des Élus

Municipaux et de leur Maire,
Monsieur Fernand LAINAT, qui
ont le plaisir, de se retrouver
parmi eux.



A
TOUS
BONNES
FÊTES !

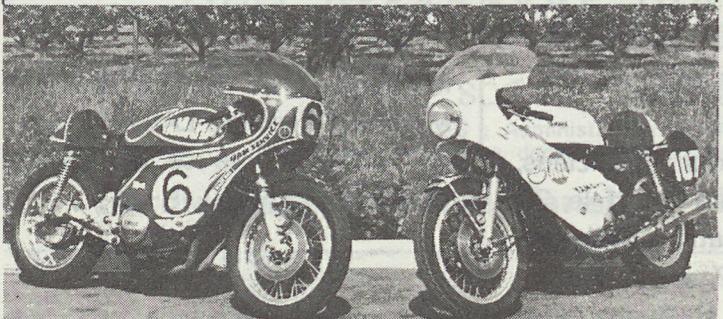


1972 : Le repas de Fin d'Année pour nos anciens.



YAM SERVICE

Concessionnaire exclusif Yamaha
du 50 à la 750



**VOUS ASSURE UN SERVICE
APRÈS-VENTE
DIGNE DE VOTRE YAMAHA**

NOUS RESTONS VIGILANTS
A VOS BESOINS EN PIÈCES DÉTACHÉES
y compris la province

**173, AV. JEAN-LOLIVE
93500 PANTIN - Tél 845-20-90**

TOLERIE FERBLANTERIE EMBOUTISSAGE



**BUTIN-
GILLET S.A.**

Siège social, bureaux commerciaux, services techniques, usine
3, rue Meissonier, 93 PANTIN
société anonyme au capital de 988 000 F

Téléphone : 844-52-18 +

Appareils électriques d'éclairage. Etudes et réalisations sur plans. Travaux de série. Ensembles et sous-ensembles « prêts à monter ». Spécialité pour l'automobile, la filtration, etc. Et toutes autres applications

Fournisseur des grandes administrations

REPOUSSAGE SOUDURE PEINTURE

A PANTIN

LABO-PANTIN

32, rue du Pré-Saint-Gervais - 845-74-48

ET LE

STUDIO DES LIMITES

4, avenue Anatole-France - 844-12-62

Sont à votre service pour :

**TOUS TRAVAUX AMATEURS
NOIR ET COULEUR - DELAI RAPIDE**

REPORTAGES - IDENTITES - COMMUNIIONS
MARIAGES VENTE DE MATERIELS

• LE NOËL 1973 ***

de neige seraient à l'heure actuelle de ces séjours à dire que les séjours de vacances bénéficiant d'un temps ensoleillé en montagne, tout en conservant le reste inchangé, cette situation est sans aucun doute meilleure que l'ancienne.

d'enfants chaque année, vers la montagne ou la campagne.

Cette année les séjours seront fait au MONT REVARD et à BELLE-ÉTOILE.

Noël des enfants des Centres de Loisirs - St Martin du Tertre, fin décembre 1972

pour les
petits écoliers
de PANTIN



Comme le veut la tradition, NOËL sera fêté dans les Écoles de PANTIN. Les enfants des Maternelles retrouveront le Père Noël. Celui-ci a bien voulu nous indiquer les jours où il sera parmi eux.

C'est ainsi qu'il fera sa distribution de jouets :

*Le samedi 15 décembre
dans les Écoles Maternelles
suivantes :*

- Ecole maternelle, av. du Général Leclerc
- Ecole maternelle, Jean Lolive
- Ecole maternelle Joliot-Curie
- Ecole maternelle, Rue Méhul
- Ecole maternelle, Jean-Jaurès
- Ecole maternelle Jacqueline Quatremaire
- Ecole maternelle Hélène Cochenec.



Ets BARRÉ-BONNET

EBÉNISTERIE
TOUS TRAVAUX SUR PLANS

**

9, rue Méhul - 93-PANTIN

Téléphone : 845-67-53

du 50 à la 750

imprimerie **SOLER & CIE**

Téléphone : 929-63-85

**TOUTES IMPRESSIONS
TYPOGRAPHIQUES
OFFSET**

35, rue des Deux-Ponts
93600 - AULNAY-SOUS-BOIS

SOPHIE

*habille filles et garçons
de la naissance à 16 ans*

SPECIALISTE DE LA LAYETTE MODERNE

101, avenue Jean-Lolive (93) PANTIN
Téléphone : 845-31-68

● CLASSES DE NEIGE

Pour 1973-1974 : 15 classes de neige seront organisées, c'est-à-dire que près de 400 enfants vont bénéficier cette année d'un séjour en montagne, tout en poursuivant leurs études. (Et l'on connaît maintenant tout le bienfait que les enfants retirent des classes de neige, tant sur le plan de la santé, que sur celui du travail scolaire).

D'année en année, le nombre de classes de neige a augmenté :

- 1959 = 2 classes
- 1972 = 15 classes

Cela représente un effort financier accru de la part de la Municipalité. En 1972, 328.700 F soit près de

33 millions d'A.F. ont été consacrés pour la totalité de ces séjours.

Pour 1973, le nombre de classes reste inchangé, cette situation est dûe aux charges que l'État fait supporter à la commune, et qui font que les crédits destinés aux œuvres sociales sont menacés de réduction.

Pour 1974, si le nombre de classes de neige ou de classes vertes devait être restreint, du fait de la politique du pouvoir actuel ; il faudrait que l'action des parents, des associations concernées, soit liée à celle des élus pour que la Municipalité puisse continuer dans la voie qu'elle s'est tracée et envoyer le maximum

d'enfants chaque année, vers la montagne ou la campagne.

Cette année les séjours auront lieu au MONT REVARD et à BELLE-VAUX.

Le premier départ aura lieu sitôt les vacances de Noël.

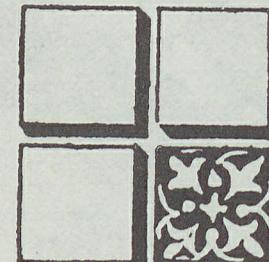
- 1^{er} séjour : Revard - 3 au 28/1
- 2^e séjour : Revard - 28/1 au 22/2
- 3^e séjour : Revard - 25/2 au 22/3
à chaque séjour 4 classes
- 1 séjour : Bellevaux - 28/1 au 23/2
3 classes



Notre photo : L'année dernière, une classe de neige au MT Revard.

Une organisation nouvelle à votre service pour mieux vous satisfaire dans le choix d'une salle de bain, douche ou cuisine


le décor sanitaire



CARRELAGES
ET REVETEMENTS
DECORATIFS


décoceram

BUREAUX et MAGASINS :
42, rue Gutenberg
LE PRE-SAINT-GERVAIS
Téléphone : 845-01-25 et 44-90

HALL D'EXPOSITION :
29, rue Gutenberg, PANTIN
Téléphone : 845-84-68



DOCKS REMOIS
FAMILISTÈRE

Entrepôt : 30, rue Hoche
Tél. : 845.25.74

**A PANTIN 7 MAGASINS
FAMY • SUPER FAMY**

1, rue Denis-Papin
26, rue Méhul
30, rue Hoche
75, rue Jules-Auffret

Place du Marché
(Parc des Courtillères)
9, rue Beaurepaire
8, rue du Pré-Saint-Gervais



CABINET BRIDOUX

SOCIETE LOUIS GRENIER et Cie

ASSURANCES

BUREAU DE VOYAGES

Cor : licence A 557

57 et 57 bis, rue Hoche
20, rue Roger-Salengro

93-PANTIN
93 - BONDY

Tél. 845-20-70 et 845-20-71
Tél. 847-19-96

CITROËN à votre service

VOITURES NEUVES CITROËN ET AUTOBIANCHI

centre régional de l'occasion, toutes marques
station de contrôle électronique
service des pièces de rechange
CITER : LOCATION SANS CHAUFFEUR

SUCCURSALE : 70, Avenue du Général Leclerc (face mairie)
93-PANTIN 844-28-58

VITOS Boutique

LE PRÉT A PORTER DE CLASSE...

Caroline Rohmer - Delhos - Skimer - Akylon
LES JERSEYS VITOS ET LA LINGERIE

101, avenue Jean-Lolive

Tél. : 844-91-05

● **POUR NOS MILITAIRES ...**

A l'occasion du nouvel An, la Municipalité tient à adresser, particulièrement aux jeunes, actuellement sous les drapeaux, ses vœux de santé, de bonheur, et qu'ils puissent, pour quelques heures, passer ces fêtes de noël et du Nouvel An, en famille.

Un colis de Fin d'Année leur sera remis le 20 Décembre.

La distribution se fera en Mairie.

**

COMBE & CROUZY TRAVAUX PUBLICS

– Viabilité

– Assainissement

– Étanchéité

VIEUX CHEMIN DE SAINT-DENIS - 93130 NOISY-LE-SEC

TÉL. : 927.93.09

● PERMANENCES DES ÉLUS

Madame JACQUELINE CHONAVEL DÉPUTÉ DU SECTEUR	Le Samedi de chaque mois, de 10 h. à 12 h.
Monsieur FERNAND LAINAT MAIRE	Lundi, de 17 h. à 19 h.
Monsieur GUY LÉGER 1 ^{er} ADJOINT URBANISME – TRAVAUX – LOGEMENTS	Vendredi, de 17 h. à 19 h. 30
Monsieur BERTHELOT ADJOINT ENSEIGNEMENT	Mardi, de 18 h. à 20 h
Madame SIMONE JOSEPH ADJOINTE ENFANCE – INFORMATION	Mardi, de 9 h. à 11 h
Monsieur LUCIEN SACLIER ADJOINT TRAVAIL – CHOMAGE – MARCHÉS	Mardi, 16 h. à 18 h. Vendredi, 10 h. à 12 h
Monsieur GÉRARD PRINCE ADJOINT SPORTS	Sur rendez-vous
Monsieur JACQUES ISABET ADJOINT FINANCES	Mardi, 18 h. à 19 h. 30
Mademoiselle GUEU CONSEILLÈRE MUNICIPALE SANTÉ	Lundi, 10 h. à 12 h., sur rendez-vous
Monsieur ROBERT LABILLE CONSEILLER MUNICIPAL CULTURE	Sur rendez-vous
Madame MARCELLE STREET CONSEILLÈRE MUNICIPALE SYNDIC – RÉGIE DES SALLES MUNICIPALES	Sur rendez-vous
Monsieur JACQUES DROUIN CONSEILLER MUNICIPAL CLASSES DE NEIGE / CLASSES VERTES	Sur rendez-vous
Madame NICOLE TORCHINSKY CONSEILLÈRE MUNICIPALE JEUNESSE	Mardi, sur rendez-vous
Madame JEANINE DANIEL CONSEILLÈRE MUNICIPALE AIDE SOCIALE	Lundi, 14 h. à 18 h.

● CENTIEME ANNIVERSAIRE de la naissance de HENRI BARBUSSE

INAUGURATION D'UN SQUARE PORTANT SON NOM

La cérémonie du 11 novembre, dans notre localité, était rehaussée cette année d'un caractère particulier et émouvant.

Il y a cent ans, en effet, naissait Henri-Barbusse, ancien combattant, grand écrivain, ardent défenseur de la paix, nul autre jour ne pouvait mieux convenir pour honorer sa mémoire.

En plein accord avec les anciens combattants et victimes de guerre, groupés dans leurs associations, au sein du Comité d'Entente, la Municipalité, le Conseil municipal inaugurerait le square Henri-Barbusse, situé rue Ch.-Auray, et la magnifique stèle qui immortalisera à jamais celui dont le livre le plus connu fut « Le Feu » et qui obtint le Prix Goncourt.

Les très nombreuses personnes qui après le défilé dans la ville et le pèlerinage au cimetière communal, accompagné par l'Harmonie municipale, toujours fidèle, pénétrèrent dans le square, beaucoup d'entre elles se souvenaient.

Parmi celle-ci, une très forte délégation d'élus d'union de la gauche, avec à sa tête le maire, Fernand Lainat, le député du secteur Jacqueline Chonavel, le conseiller général Michel Berthelot, des représentants de toutes les organisations d'A.C.V.G. (14-18 - 39-45 - A.F.N.), M. le Colonel Charollais, secrétaire général de la Fédération des Sociétés Musicales de l'Île-de-France ; la Gendarmerie (section Pantin) ; un fort groupe de la Croix-Rouge (section Pantin) ; d'autres encore qui voudront bien nous excuser de ne pouvoir tout citer, et une délégation de l'ARAC conduite par M. Nenning, membre du bureau national et membre du bureau du centenaire Henri Barbusse.

Au cours de son allocution, Fernand Lainat exprima par des mots d'une émotion profonde ce que fut la vie, l'œuvre de cet homme simple, très grand intellectuel si proche de tous, qu'ils soient ouvriers des faubourgs, paysans du Midi, mineurs du Nord ou montagnards.

Le tempérament généreux d'un tel homme n'allait pas tarder à s'épanouir à

travers son outil, son arme qu'il possédait désormais bien en main, son métier d'écrivain.

Puis plus loin :

« Jai lu ce livre « Le Feu », photo saisissante des souffrances démentielles des combattants des tranchées.

J'y ai rencontré des amis connus... le regretté président Fraison, notre ami Schmitt, mon camarade L. Saclier, l'enterré vivant ».

« C'est pourquoi, Henri Barbusse vous appartient à tous, chers amis, anciens combattants ».

« Ce livre, sorti en 1917, en pleine guerre, devait être tiré à 100.000 exemplaires, il atteindra le million par la suite et sera traduit en une dizaine de langues.

L'action de cet homme affaibli ne s'arrête pas là ; il est l'un des fondateurs de l'A.R.A.C. dont le but en dehors de la défense des intérêts matériels, est surtout faire la guerre à la guerre, punir la guerre, disait-il.

Une foule importante autour des Élus lors de l'inauguration du square Henri-Barbusse.



DES

bulletin pour les résidents de la résidence de Pantin

**Bulletin édité par R.D.P. 93 Drancy
et offert par la Municipalité de Pantin
grâce à l'appui et l'aide financière des Commerçants et
Fournisseurs de la ville, que nous remercions vivement.**

Pantinois,
lisez chaque semaine **"93 Actualités La Voix de l'Est"**
seul hebdomadaire d'informations locales.
En vente chez tous les marchands de journaux.

Reportage photographique : SERGE GAUTHIER.
JEAN MICHEL BUNELLE

**service information
et documentation**

mairie de pantin
4^e étage - Tél. : 845 92.40 - Poste 244

106, avenue Jean-Lolive
845 92.40 - Poste 210

La Municipalité de PANTIN et la REGIE DEPARTEMENTALE DE PUBLICITE 93
remercient les annonceurs qui ont permis la réalisation de ce bulletin.

Cité Gaston Roulaud (Bât. D - Esc. 19), rue Roger Salengro 93700 DRANCY - Tél. : 844-03-62 - Chargé de Publicité : P. STRULOVICI



Vue côté rue Pierre-Brossolette

**RÉSIDENCE
PANTIN - PARIS**

196, av. J.-Lolive et r. P.-Brossolette
à Pantin - Métro : Eglise de Pantin

**Tout confort
4 et 5 pièces**
Livraison immédiate

A partir de **1.850 F le m²**
Prix fermes et définitifs

Crédit Foncier P.I.C.

Prêt 1 % patr. possible - Apport personnel très réduit
Logement témoin lundi, mercredi, dimanche
de 15 h à 19 h - Vendredi de 11 h à 15 h

CIL
le refuge

Tél. : 203-17-18

46, bd de Strasbourg, PARIS-10^e
Je désire recevoir une documentation
concernant la Résidence Pantin-Paris

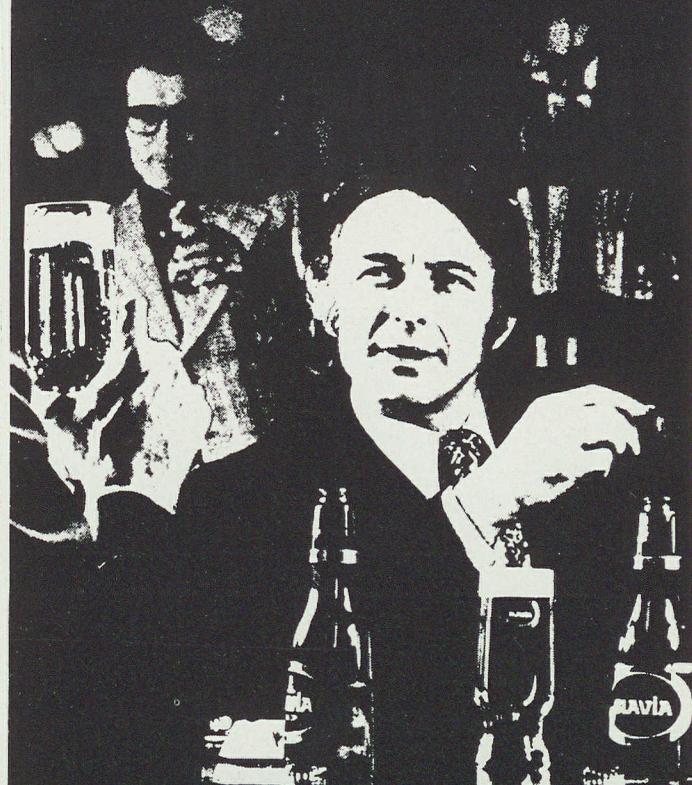
Nbre de pièces

Nom.....

Adresse.....

..... Tél..... BP

**SLAVIA
EXTRA DRY**



**Bière Blonde
de
Haute Race**

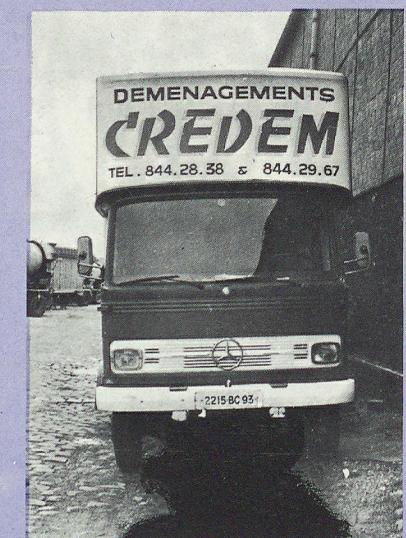
UNION DE BRASSERIES

121, boulevard Haussmann Paris 8^e

359.29.93

Usine à Pantin

81, rue Cartier-Bresson



**DEMANAGEMENTS
EMBALLAGES GARDE-MEUBLE**

TOUTE LA FRANCE
Paris-Paris — Paris-Banlieue

CREDEM

10, rue Victor-Hugo - (93) PANTIN

Téléphone : 844-28-38 - 844-29-67
après 20 heures : 844-71-29

PRIX RÉDUITS - CAMIONS CAPITONNÉS

Prix spéciaux aux fonctionnaires

Entreprise agréée par les Allocations Familiales

CENTRAL SUPER MARCHÉ

UNA 

108, 110. avenue Jean-Lolive
Métro : Eglise de Pantin

(93) PANTIN
845-85-37

DE LA QUALITÉ AVANT TOUT

DES AFFAIRES TOUTE L'ANNÉE

DES PRIX PERMANENTS IMBATTABLES

ouvert du lundi au samedi